

A photograph of a man and a young child looking out a window. The man, wearing a red and white striped shirt, is standing behind the child, who is wearing a green patterned shirt. They are both looking out at a brick building with white window frames. The scene is brightly lit, suggesting daytime.

# Staying Home

البقاء في المنزل

Developed by KU Children's  
Services Sector Capacity  
Building Program with  
funding from the NSW  
Department of Education





At the moment, there is a sickness called Coronavirus or COVID-19 that people can get from being close to others and catching their germs. Germs are tiny things you cannot see.

في الوقت الحالي ، هناك مرض  
يسمى

فيروس كورونا أو كوفيد 19  
يمكن أن ينتقل إلى الناس عن  
طريق الاقتراب من الآخرين  
والتقاط جراثيمهم.

الجراثيم أشياء صغيرة لا يمكنك  
رؤيتها.



Because of this virus, things will be different for a while. People are staying home as much as they can. People need to wash their hands often and try not to touch their faces. This keeps the germs away.

بسبب هذا الفيروس ، ستكون  
الأمور مختلفة لبعض الوقت. يبقى  
الناس في المنزل بقدر ما  
يستطيعون.

يحتاج الناس إلى غسل أيديهم  
كثيرًا ومحاولة عدم لمس  
وجوههم. هذا يبقي الجراثيم بعيدا.





Some people will still go to work or preschool or the shops.

سيظل بعض الناس يذهبون إلى العمل أو الحضانة أو المتاجر.



I may not go to  
preschool for a while,  
but I can think about  
my friends when I  
play at home.

قد لا أذهب إلى الحضانة  
لفترة ، لكن يمكنني التفكير  
في أصدقائي عندما ألعب  
في المنزل.



While I am at home, I might talk to my teachers on the phone or on a video call or they might give me some ideas for things I can do at home.

أثناء وجودي في المنزل ، قد  
أتحدث إلى معلمي عبر الهاتف  
أو عبر مكالمة فيديو أو قد  
يعطونني بعض الأفكار لأشياء  
يمكنني القيام بها في المنزل.





I can go out for some exercise with my family, but we cannot get close to people I don't live with.

يمكنني الخروج لبعض  
التمارين مع عائلتي ، لكن لا  
يمكننا الاقتراب من أشخاص لا  
أعيش معهم.



I cannot play on the play equipment at the park because there might be germs, but I can walk through the park with my family.

لا يمكنني اللعب على معدات  
اللعب في الحديقة لأنه قد تكون  
هناك جراثيم ، لكن يمكنني  
السير في الحديقة مع عائلتي.





I cannot visit my grandparents and other people. This is to make sure we all stay healthy. I can send them letters and drawings, talk to them on the phone or maybe video chat with them.

لا أستطيع زيارة أجدادي  
والأشخاص الآخرين. هذا للتأكد  
من أننا جميعًا بصحة جيدة.

يمكنني إرسال رسائل ورسومات  
إليهم ، والتحدث معهم عبر  
الهاتف أو ربما إجراء محادثة  
بالفيديو معهم.



I cannot go out to do the activities I used to, like sport, music, dancing or art. I can do these things at home instead.

لا يمكنني الخروج لأداء  
الأنشطة التي اعتدت عليها ،  
مثل الرياضة أو الموسيقى أو  
الرقص أو الفن.

يمكنني القيام بهذه الأشياء في  
المنزل بدلاً من ذلك.





Sometimes the grown-ups in my family might be working at home. This might feel different. I might need to play by myself and they might ask me to play quietly sometimes while they work.

قد يعمل الكبار في عائلتي  
أحيانًا في المنزل. قد يبدو هذا  
مختلفًا. قد أحتاج إلى اللعب  
بنفسي وقد يطلبون مني اللعب  
بهدوء أحيانًا أثناء العمل.



Sometimes I might feel  
sad or frustrated about  
things being different.

I can talk to a grown-up  
and they will help me.

قد أشعر أحيانًا بالحزن أو  
الإحباط بسبب اختلاف  
الأشياء. يمكنني التحدث إلى  
شخص بالغ وسوف  
يساعدونني.





I can spend more  
time with my family  
doing fun things and  
being together.

يمكنني قضاء المزيد من  
الوقت مع عائلتي في القيام  
بأشياء ممتعة والتواجد معًا.



When the virus stops spreading, we will all be able to do the things we used to do again. Staying at home a lot for now helps everyone to stay healthy.

عندما يتوقف الفيروس عن  
الانتشار ، سنكون جميعًا قادرين  
على القيام بالأشياء التي اعتدنا  
القيام بها مرة أخرى.

البقاء في المنزل كثيرًا في  
الوقت الحالي يساعد الجميع على  
البقاء بصحة جيدة.